



Flashcard

August 06, 2015 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti a una nuova puntata	Welcome to a new episode
ascoltatori	listeners
presentazione	unveiling
aggiornata	updated
Parleremo poi di Porto Rico	We'll then talk about Puerto Rico
per la prima volta	for the first time
si trova	is
In seguito	Later on
invocano	are calling for
divieto governativo	government ban
sulla vendita di prodotti alcolici	on the sale of alcoholic products
trasmissione	show
premio per la pace	peace award
verrà assegnato	will be attributed
bene	correctly
Come di consueto	As usual

lingua	language
congiunzione subordinativa interrogativa	Interrogative Subordinate Conjunction
Pagare/Fare alla romana	To pay/To do the Roman way
se tu sei pronto	if you are ready
Che lo spettacolo abbia inizio, allora!	Then let the show begin!

Obama presenta il Clean Power Plan

Italian	English Translation
presenta	unveils
l'Agenzia statunitense per la Protezione Ambientale	the United States Environmental Protection Agency
aggiornata	revised
passo	step
verso la riduzione delle emissioni di carbonio	towards reducing carbon pollution
centrali elettriche	power plants
che offre misure concrete	that takes real action
cambiamenti climatici	climate change
L'obiettivo del piano	the aim of the plan
è quello di ridurre le emissioni di gas serra	is to cut greenhouse gas emissions
rispetto ai livelli del 2005	compared with 2005 levels

entro il	by
Per raggiungere	To achieve
pacchetto di misure	package of measures
sull'energia eolica e solare	on wind and solar power
altre fonti di energia rinnovabile	other renewable energy sources
avrà tempo fino al mese di settembre	will have until September
guerra al carbone	a war on coal
hanno promesso di dar battaglia al piano	have vowed to fight the plan
miniére	mines
paese	country
temono	fear
aumento della disoccupazione	rise in unemployment
da parte sua	in response
vuole ridurre	wants to cut
di quasi un terzo	by nearly a third
nel giro di 15 anni	within 15 years
ambizioso	ambitious
precedente	previous
passaggio	transition
emettono una quantità minore di anidride carbonica	emit less carbon dioxide
sicuramente	definitely

nella giusta direzione	in the right direction
scettico	skeptical
di mettere in atto	to implement
sono preoccupato per le migliaia di persone	I have concerns for the thousands of people
che rischiano di perdere il proprio posto di lavoro	who are at risk of losing their jobs
Concordo con te	I agree with you
ho letto	I read
hanno già fatto sapere	have already said
compito facile	easy task
eccessivamente alti	too high
Per nulla	Not at all
Dobbiamo agire ora	We need to act now
se non per noi stessi	if not for ourselves
benessere	welfare
sono supportati da	are backed up by
raccolti negli ultimi decenni	collected over the last decades
che rivelano come	showing how
il mondo si troverà ad affrontare	the world will face
condizioni climatiche	weather
crescenti problemi a livello sanitario	escalating health problems
stiamo già avvertendo gli effetti	we are already feeling the impacts
quanto prima	as soon as possible

In fin dei conti	After all
quanto a	in terms of
emissioni di sostanze inquinanti	pollutant emissions
Lo so	I know
slancio	passion
tema	issue
io mi auguro	I hope
determinato a guidare un impegno	committed to leading an effort
di cui ha bisogno	he needs
per perorare la causa	to argue for

Porto Rico, è default ufficiale

Italian	English Translation
Porto Rico	Puerto Rico
Fondo governativo per lo sviluppo	Government Development Fund
hanno rilasciato un comunicato	issued a statement
nel quale dichiarano di non aver potuto rimborsare integralmente i titolari delle obbligazioni	saying it hadn't been able to make the full payment owed to holders of bonds
emesse dalla	issued by
Banca governativa per lo sviluppo	Government Development Bank
ha ascritto	attributed
la decisione di non realizzare il	the decision not to make the

pagamento	payment
alla mancata allocazione da parte del corpo legislativo del denaro	to a failure by the legislature to appropriate the money
L'isola	The island
obbligazionisti	bondholders
soltanto	only
debito	debt
che ammonta a	which amounts to
ufficialmente	officially
solleva seri interrogativi	raises serious questions
governatore	governor
impossibile da pagare	unpayable
ha chiesto	has called for
ristrutturazione di ampio respiro	broadly based restructuring
i cui dettagli	the details of which
verrebbero diffusi	would be disclosed
Sebbene	Although
prima	first
da quando	since
sotto la giurisdizione statunitense	under jurisdiction of the United States
anni fa	years ago
Tecnicamente parlando	Technically speaking
io non sono sicuro che si possa dire	I'm not sure we can say

rimborsi	repayments
Si tratta di ciò che si suole definire come	This is what is usually defined as
vero	true
in fin dei conti	ultimately
hanno l'ultima parola	have the final say
in materia	on the subject
esplicitamente	explicitly
a prescindere dal	regardless of
solo l'inizio	only the beginning
Il mancato pagamento	The failure to pay
una cosa che ci si aspettava	something that was expected
Esatto	Correct
Quindi	So
risorse	resources
Allora cosa?	Then what?
Che cosa significherà tutto ciò	What will all this mean
materia	subject
già	already
portoricani	Puerto Ricans
in cerca di lavoro	in search of jobs
disoccupazione	unemployment
è in fase di contrazione	is shrinking

cupo	gloomy
a peggiorare le cose	to make things worse
siccità	drought
acqua	water
come faranno a uscire da	how they are going to make it out of

Attivisti in India invocano un divieto sulla vendita di alcolici

Italian	English Translation
invocano un divieto sulla vendita di alcolici	call for a ban on alcohol sales
crescente	increasing
movimenti di protesta	protest movements
centinaia di agenti di polizia sono stati schierati	hundreds of police were deployed
negozi di liquori	liquor stores
altre città meridionali	other southern cities
hanno assistito a	saw
scontri	clashes
che hanno coinvolto	involving
si è accentuata	intensified
in seguito alla morte	following the death
attivista	campaigner
avvenuta la scorsa settimana	which took place last week

hanno iniziato uno sciopero della fame	began a hunger strike
chiedendo	demanding
chiusura	closure
punti vendita	outlets
Molte vite	Many lives
subiscono	suffer
consumo di alcool	alcohol consumption
donne pagano il prezzo più alto	women pay the highest price
meta molto amata	very popular destination
occidentali	Western
superalcolici	spirits
possono essere venduti	can be sold
esclusivamente	only
hotel a cinque stelle	five-star hotels
liquorerie	liquor shops
in cui si trova Mumbai	where Mumbai is located
stanno valutando	are considering
si aspettano	expect
grave	serious
Secondo un recente rapporto	According to a recent report
Organizzazione Mondiale della Sanità	World Health Organization
circa	around

era dedita al consumo regolare di	regularly consumed
percentuale	percentage
Rispetto ad altri paesi	Compared to other countries
continua a salire	keeps rising
ogni anno	every year
con un tasso tra i più rapidi	at one of the fastest rates
al mondo	in the world
in che modo	how
misura	measure
che si propone di risolvere	that aims to solve
bevono troppo	drink too much
picchiano le loro mogli	beat up their wives
succede	happens
si tratta di una crescente emergenza	it is a growing emergency
in termini di salute pubblica	in terms of public health
consapevole	aware
procurarsi dell'alcool legalmente	to obtain alcohol legally
non aiuta...	does not help...
per nulla	not at all
puro e semplice divieto	outright prohibition
inefficace	ineffective
alimenta	fuels

Ciò significa	This means
denaro	money
potrebbe tradursi in tasse	could result in taxes
tasche	pockets
venditori illegali di alcolici	bootleggers
spesso	often
finiscono per avvelenare	end up poisoning
e uccidere	and killing
equivale a trattare gli indiani come bambini	is like treating Indians like children
un modo per aggirare le regole	a way to get around the rules

Kim Jong-un riceverà presto un premio per la pace

Italian	English Translation
riceverà presto	will soon receive
premio per la pace	peace prize
Fondazione educativa Sukarno	Sukarno Education Foundation
ha annunciato	announced
premio	prize
abilità politica	statesmanship
Corea del Nord	North Korea
riceverà	will receive

ha spiegato	explained
riconoscimento	accolade
grazie al suo impegno	due to his commitment
lotta	fight
contro	against
ha respinto	dismissed
false	untrue
accuse	allegations
diritti umani	human rights
occidentale	Western
cronache	reports
atrocità	atrocities
aveva conferito il medesimo premio	had given the same award
nonno	grandfather
a titolo postumo	posthumously
risalgono agli anni '60	date back to the 1960s
paesi	countries
noto per la sua spietatezza	known for his ruthlessness
slealtà	disloyalty
zio	uncle
ex	one-time
scherzo	joke
ho capito	I got it

notizia fasulla	fake news
Molto originale	Very crafty
Si tratta di una vera onorificenza	It is a real award
conferita da	bestowed by
Personaggi come	Personalities like
mette	puts
Così sembra	So it seems
ritengono	believe
ingiustamente	unfairly
dal mondo occidentale	by the Western world
secondo loro	in their opinion
Davvero?	Really?
Stiamo parlando dello stesso	Are we talking about the same
nel maggio scorso	last May
giustiziò	executed
ministro della Difesa	Minister of Defense
utilizzando una batteria antiaerea	by using anti-aircraft fire
si era addormentato	he had fallen asleep
si trova a capo di	leads
campi di prigionia	prison camps
lavori forzati	forced labor
proprio lui	that's him
stranieri incarcerati	detained foreigners

delle dichiarazioni di colpevolezza basate su un copione ufficiale	officially-scripted pronouncements of guilt
liberazione	release
un'indagine delle Nazioni Unite	a United Nations investigation
senza precedenti	unparalleled
medesimo	same

Grammar - Se, an Indirect Interrogative Subordinate Conjunction

Italian	English Translation
a scuola	at school
l'Odissea	the Odyssey
Ulisse fece sosta lungo le coste italiane	Ulysses made a few stops along the Italian coasts
Se ricordo bene...	If I remember correctly...
l'eroe di Omero	Homer's hero
approdò in Sicilia	landed in Sicily
lungo i litorali campani	along the coasts of Campania
Dimentichi un paio di	You're forgetting a couple of
troppo tempo fa	too long ago
che distrusse l'intera flotta	that destroyed the entire fleet
eccetto la nave	except for the ship
sulla quale navigava lui	on which he sailed
con chiarezza	clearly

sirene	mermaids
Polifemo	Polyphemus
Eolo	Aeolus
i mostri di Scilla e Cariddi	the monsters of Scylla and Charybdis
laziali	of Lazio
per fare provviste	to stock up on supplies
s'imbatterono in	came across
Mi chiedo	I wonder
indizio	hint
dopo aver accolto i marinai	after welcoming the sailors
li trasformò tutti in maiali	turn them all into pigs
si tratta della strega	this is the witch
che s'innamorò perdutamente di	who fell madly in love with
lo tenne tra le sue braccia	kept him in her arms
per un anno intero	for a whole year
maga	sorceress
il tuo stile espositivo	your storytelling style
prolisso	long winded
Non capisci un cavolo	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
Per comprendere davvero un luogo	To really understand a place
le leggende che lo avvolgono	the legends surrounding it

nel corso del tempo	over time
possedimenti dei cavalieri templari	possessions of the Knights Templar
terreni feudali	feudal lands
bellezze	beauties
si compone di ecosistemi diversi	consists of different ecosystems
Ti spiego meglio	Let me explain better
zone umide	wetlands
aree paludose	swampy areas
lagune salmastre	brackish lagoons
distese d'acqua dolce	freshwater expanses
sulle cui rive si sviluppa	on whose banks grow
fungono da riparo	provide shelter
agli uccelli migratori	for migratory birds
dune sabbiose	sand dunes
protegge dal vento	shelters from the wind
folto manto di macchia mediterranea	dense mantle of Mediterranean scrub
tratto montuoso	mountainous stretch
massiccio	mountain range
sovrasta	stands above
versante	slope
fianchi	sides
è altrettanto varia	is just as diverse

Meraviglioso!	That's wonderful!
bisognerebbe ispirarsi a Ulisse	we should follow in Ulysses's footsteps
farsi rapire	be enraptured
riecheggia la magia	echoes the magic
Dico bene?	Am I right?

Expressions - Pagare/Fare alla romana

Italian	English Translation
Pagare/Fare alla romana	To pay/To do the Roman way
quando si cena	when one eats dinner
più semplice	easier
quest'abitudine italiana	this Italian custom
spesso mi è capitato di pagare	I often happened to pay
rispetto al cibo	compared to the food
hai ragione	you're right
che può capitare	that can happen
a festeggiare il compleanno	to celebrate the birthday
insieme a	along with
un folto gruppo di italiani	a large group of Italians
Avete precisato sin dall'inizio	Did you specify from the beginning
Purtroppo no!	Unfortunately not!

premessa	preliminary remark
a me non piace mai ingozzarmi	I never like to stuff myself
eccessivamente	excessively
leggera	light
Esatto!	That's right!
Gli altri commensali	The other diners
antipasti	appetizers
primi e secondi piatti	first and second courses
dolci	desserts
Avresti dovuto vedere	You should have seen
come si sono abbuffati	how they gorged themselves
la maggior parte delle persone	the majority of people
trauma	shock
scontrino	check
per non sembrare tirschia	so as not to look stingy
sarei stata zitta	I would have kept silent
intollerante	impatient
Fai bene!	You're right!
Anch'io penso	I also believe
far notare	to point out
rispetto agli altri	compared to the others
tutti mi hanno dato ragione	they all said I was right
l'unica nel tavolo	the only one at the table

Tempo fa	A while ago
l'usanza	the custom
risale a	dates back to
un'antica tradizione popolare	an ancient popular tradition
cambiando discorso	by changing the subject
antichi romani	ancient Romans
nelle giornate calde	on hot days
si recavano spesso in campagna	often went to the country
alla ricerca di	looking for
refrigerio	coolness
Più o meno!	Pretty much!
a quell'epoca	back then
pasto all'aperto	outdoor meal
all'ordine del giorno	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
condividevano allegramente le vivande	happily shared their food
portava una pietanza	brought a dish
Questo mi ricorda	This reminds me of
chiameremmo	we would call
all'aperto	al fresco
con il tempo	over time
mutò	evolved

prese il nome di	became known as
Ti spiego	Let me explain
una breve gita	a short trip
fuori porta	out of town
copriva una quota della spesa complessiva	covered a share of the total spending
Dunque	So
cibo	food
Giusto!	Correct!
si è tramandata	has been passed down
fino ai nostri giorni	up to the present day
motivo	reason
Perché fai quella faccia?	Why are you making that face?
locuzione	expression
diffusa	common
somma di denaro	amount of money
spesso un conto da pagare	often a bill to be paid
equamente tra le parti	equally among the parts
tratta un esempio tipico	deals with a typical example
piatti diversi dal punto di vista del prezzo	dishes with varying levels of expensiveness
pasto	meal
parti uguali	equal parts
commensali	diners

riguardo alle	regarding
scampagnate	picnics
lettura	interpretation
sembra essere confermata dal termine	seems to be confirmed by the term
un tempo	once
utilizzato con riferimento ai pasti consumati all'aperto	used to refer to meals eaten outdoors
durante una gita in campagna	during a trip to the countryside
Roma dell'Ottocento	nineteenth-century Rome
invasa dai pellegrini	flooded with pilgrims
Giubileo	Jubilee
ristoratori	restaurateurs
menù fisso	set menu
piatti tipici locali	local dishes
prezzo	price
avventori	customers
potrebbe essere tradotta come	could be translated as
Nella lingua inglese	In the English language

Quiz - Part I

Italian	English Translation
Anna ha già fatto le valigie	Has Anna already packed her

	suitcases
passaggero	passenger
Vuoi partire presto domani?	Do you want to leave early tomorrow?
carne	meat
ancora	still
fuori stampa	out of print
Chissà	I wonder
ancora	still

Quiz - Part II

Italian	English Translation
tipo	guy
più grande o più giovane di me	older or younger than me
vive qui	he has been living here
da molto tempo	for a long time
Ci incrociamo spesso sulle scale	We often pass on the stairs
dell'edificio	of the building
accoglierà con piacere	he will welcome
Mah, vedremo!	Well, we'll see!